

**No. 48147**

---

**Ireland  
and  
Russian Federation**

**Agreement between the Government of Ireland and the Government of the Russian Federation on co-operation in combating illicit trafficking and abuse of narcotic drugs and psychotropic substances. Moscow, 15 September 1999**

**Entry into force:** *22 July 2000 by notification, in accordance with article 14*

**Authentic texts:** *English and Russian*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Ireland, 28 January 2011*

---

**Irlande  
et  
Fédération de Russie**

**Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération en vue de combattre le trafic illicite et l'abus de stupéfiants et de substances psychotropes. Moscou, 15 septembre 1999**

**Entrée en vigueur :** *22 juillet 2000 par notification, conformément à l'article 14*

**Textes authentiques :** *anglais et russe*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Irlande, 28 janvier 2011*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

## **AGREEMENT**

**between the Government of Ireland and the Government of the Russian Federation on co-operation in combating illicit trafficking and abuse of narcotic drugs and psychotropic substances**

The Government of Ireland and the Government of the Russian Federation hereinafter referred to as the Parties,

Conscious that the illicit trafficking and abuse of narcotic drugs and psychotropic substances, hereinafter referred to as drugs, pose a serious threat to the health and well-being of their peoples and represent a problem affecting political, economic, social and cultural structures of society,

Taking into account and building upon relevant international agreements to which they are the Parties,

Recognising that the task of eradication of illicit traffic in drugs, which is a common obligation of all States of the world, requires co-ordinated actions within the framework of bilateral and multilateral co-operation,

Taking into consideration the necessity of co-operation between the Parties in order to prevent such illicit traffic, including attempts to use the territory, air space and territorial waters of their States for illicit transportation of drugs,

Have agreed as follows:

### **Article 1**

The Parties, respecting laws and regulations in force in their countries, shall in accordance with the objectives of this Agreement co-operate in the areas of drug abuse prevention, treatment and rehabilitation and also in combating illicit traffic in drugs and in substances

listed in Table 1 and Table II Annexed to the UN Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988.

## **Article 2**

The co-operation provided for by this Agreement shall be carried out through competent authorities of the Parties.

On the part of Ireland "competent authorities" shall include:

Department of Justice, Equality and Law Reform;  
Department of Foreign Affairs;  
Department of Health and Children;  
An Garda Síochána;  
The Revenue Commissioners.

On the part of the Russian Federation "competent authorities" shall include:

Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation;  
Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation;  
Ministry of Public Health of the Russian Federation;  
Office of the Prosecutor-General of the Russian Federation;  
Federal Security Service of the Russian Federation;  
Federal Border Guard Service of the Russian Federation;  
State Customs Committee of the Russian Federation.

## **Article 3**

The competent authorities of the Parties, on the basis of reciprocity, shall, on their own initiative or in accordance with requests, provide to each other information which is relevant to the purpose of this Agreement, including information on:

- ~~(1)~~ methods of identifying sources of drugs entering the illicit trafficking market, measures to prevent their proliferation, methods of identifying illicit drug users and maintaining records on them and, operational procedures for identifying drug traffickers;
- ~~(2)~~ actual or attempted illicit transfer of drugs and their precursors from or to the territory of either State;
- ~~(3)~~ methods used to conceal drugs when crossing borders and methods used to detect such drugs;
- ~~(4)~~ drug carriers and detected transit routes for drugs;
- ~~(5)~~ actual or attempted cases of laundering proceeds from illicit drug trafficking;
- ~~(6)~~ methods of prevention, treatment, rehabilitation and social integration of drug abusers;
- ~~(7)~~ import and/or export, manufacture, distribution and marketing of controlled drugs and their precursors;
- ~~(8)~~ legislation and legal practice of their States in the field of illicit drug traffic control.

#### Article 4

The competent authorities of the Parties may co-operate in the application of controlled delivery procedures in accordance with their national law.

### **Article 5**

Requests for information or action, as provided for in this Agreement, shall be made in writing and communicated directly between the competent authorities of the Parties. In urgent cases, the request may be made orally, provided it is followed immediately by written confirmation. The competent authorities of the Parties shall respond to requests for information or action at the earliest possible opportunity. The requested competent authority may apply for additional data if it is necessary to meet the request.

The requested competent authority shall bear all ordinary costs of complying with a request, but the payment of any extraordinary costs shall be agreed by the competent authorities concerned.

### **Article 6**

Any information that both Parties shall provide to each other orally or in writing for the purpose of the implementing of this Agreement shall be considered confidential except to the extent that its disclosure is authorised by the forwarding competent authority and used in conformity with conditions that may be laid down by that authority.

### **Article 7**

The transfer, in accordance with this Agreement, of data relating to individuals, shall be subject to the following conditions;

- (a) subject to the requirements of the domestic law of the receiving competent authority, the data may only be used for the purpose and under the conditions determined by the delivering competent authority;
- (b) if an individual who is the subject of transmitted data requests access to that data, the requested competent authority shall provide access, except where the request may be refused in accordance with its domestic law.